

Editorial

Stefan Würsch: EDV-Sicherheit und was wir alles tun müssten, könnten, sollten... 5

Focus

- Le dossier informatisé du patient: priorité à la sécurité 6
- IT-Sicherheit: Vorbeugen ist besser als heilen 12
- La sécurité dans l'exploitation des données informatiques 19
- Internet-Sicherheitskonzept 22
- Secret médical, obligation de garder le secret, protection des données 28
- Die Tür zur Welt mit dem persönlichen Schloss sichern 34

Future

Krise und Aufbruch in der professionellen Pflege 37

Background

- Medizintechnik: 100'000 Produkte, 500 Firmen, ein Dachverband 41
- Kolumne: Zauberei und Verantwortung 43

Trend

- Nursing data: système d'information infirmier couvrant toute la Suisse 45
- Stolpersteine bei Patientenbefragungen 49
- Computerprogramm schafft Transparenz in der Betten- und OPS-Planung 53
- Möglichkeiten der Qualitätssicherung in der Medizin 54

Service

57

IHS

Ingenieur Hospital Schweiz / Ingénieur Hospitalier Suisse 61

Forum

- Der Neid der Direktoren auf den Lohn ihrer Chefärzte 63
- European Award for Doctoral Theses on Total Quality Management geht in die ETH Zürich 65

Actuel

67

Who is who

69

Agenda

69

Impressum

71

Opinion

72

Odilo Guntern: Seit Hippokrates ist der vertrauliche Umgang mit Patientendaten ein zentraler Punkt
Depuis Hippocrate, la confidentialité des données des patients est une chose capitale